



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV # 45424

VEWL.# _____

I-171: Yes, No

WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM LE THI LE MY
Last Middle First

Current Address 315/15A Nguyen Van Troi, Q.3, TP HO CHI MINH

Date of Birth 8/27/1933 Place of Birth Quang Binh

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND):

PHAM NGOC PHUOC

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 1975 To DEATH DATE: 2/1978

3. SPONSOR'S NAME: LE CHI GALLAGHER
Name

N.W. Washington, D.C. 20009
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>LE CHI GALLAGHER, Wash. DC. 20009</u>	<u>Sister</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 9/30/88

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE THI LE MY
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAM LIEN HUONG	10/24/1967	Daughter
PHAM PHU LOC	10/25/1969	Son
PHAM MAI HUONG	6/24/1971	Daughter
PHAM PHU CUONG	3/20/1973	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



WP-0052

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV # 045424

VEWL.# 018903-1.5

I-171: Yes,

WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM LE THI LE MY
Last Middle First

Current Address 315/15A Nguyen Van 37 Quan 3 Ho Chi Minh Vietnam

Date of Birth 8/27/33 Place of Birth Long Hai, Quang Binh

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND):

PHAM NGOC PHUOC

Previous Occupation (before 1975) Second Lieutenant
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 1975 To DEATH DATE: 1978

3. SPONSOR'S NAME: LE CHI GALLAGHER (202) (202)
Name

Washington, D.C. 20009
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>LE CHI GALLAGHER (see above)</u>	<u>sister</u>
<u>LE KHANH THI LE</u> <u>Silverspring, MD</u> <u>20901</u>	<u>sister</u>
<u>PHUNG QUANG LE</u> <u>Silverspring, MD</u> <u>20901</u>	<u>brother</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 9/4/88

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE THI LE MY
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP T PA.
PHAM LIEN HUONG	10/24/67	daughter
PHAM PHU LOC	10/25/69	son
PHAM MAI HUONG	6/24/71	son
PHAM PHU CUONG	3/25/73	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



WP-0022

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV # 045424

VEWL.# 018903-15

I-171: Yes,

WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM LE THI LE MY
Last Middle First

Current Address 315/15A Nguyen Van Ky Quan 3 Ho Chi Minh Vietnam

Date of Birth 8/27/33 Place of Birth Long Hai, Quang Binh

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND):

PHAM NGOC PHUOC

Previous Occupation (before 1975) Second Lieutenant
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 1975 To DEATH DATE: 1978

3. SPONSOR'S NAME: LE CHI GALLAGHER (202) (202)1
Name

N.W. Washington, D.C. 20009
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>LE CHI GALLAGHER (see above)</u>	<u>sister</u>
<u>LE KHANH THI LE Silverspring, MD 20901</u>	<u>sister</u>
<u>PHUNG QUANG LE Silverspring, MD 20901</u>	<u>brother</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 9/4/88

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE THI LE MY
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAM LIEN HUCNG	10/24/67	daughter
PHAM PHU LOC	10/25/69	son
PHAM MAI HUONG	6/24/71	son
PHAM PHU CUONG	3/25/73	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



GIA HẠN -- RENEWALS

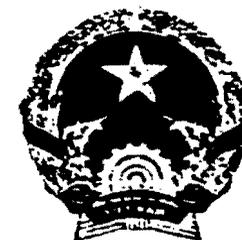
y thông hành này được gia hạn đến ngày
validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

THỊ THỰC -- VISAS

BỊ CHỮ -- REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ - PASSER

y thông hành này được gia hạn đến ngày
validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

SỐ
N⁰ 7264/89 TH/HCM

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

Họ tên **LÊ THỊ LÊ MY** nam, nữ
Name in full

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Ngày sinh **27. 8. 1933.**
Date of birth

Họ tên — Name in full Ngày sinh — Born on

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú **Q. Hồ Chí Minh**
Permanent domicile

Được phép xuất nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **05. 6. 1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

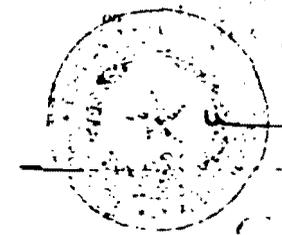
Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **05. 6. 1990**
This laissez-passes expires on

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**
Point of passage on the frontier

Cấp tại **Q. HCM**
Issued at

ngày **05. 6. 1989**

Đi đến nước **Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ**
For



Handwritten signature



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Handwritten mark or signature



GIA HẠN -- RENEWALS

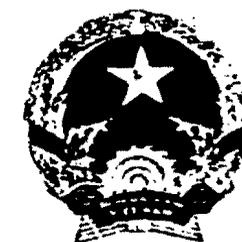
Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày
validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

THỊ THỰC -- VISAS

BỊ CHỮ -- REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ - PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày
validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

SỐ
Nº 7266/89 TH, HCM



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên: **PHẠM PHÚ LỘC** nam, **Đ**
Name in full **PHAM PHU LOC** sex **M**

Ngày sinh: **25. 10. 1969**
Date of birth **25. 10. 1969**

Quốc tịch: **Việt Nam**
Nationality **Viet Nam**

Nghề nghiệp: **/**
Profession **/**

Địa chỉ thường trú: **Cp Hồ Chí Minh**
Permanent domicile **Cp Ho Chi Minh**

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **05. 6. 1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before **05. 6. 1990**

Qua cửa khẩu: **Phan Sơn Việt**
Point of passage on the frontier **Phan Son Viet**

Đi đến nước: **Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ**
For **Hop Chung Quoc Hoa Ky**

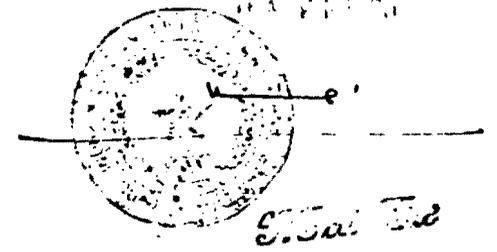
Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **05. 6. 1990**
This laissez-Passer expires on **05. 6. 1990**

Cấp tại: **Cp HCM**
Issued at **Cp HCM**

ngày **05. 6. 1989**
on **05. 6. 1989**



ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

GIA HẠN — RENEWALS

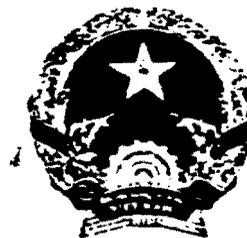
Ấy thông hành này được gia hạn đến ngày
validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

THỊ THỰC — VISAS

CHỮ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
Laissez — Passer

Ấy thông hành này được gia hạn đến ngày
validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

Số 7265/89 TH, HCM



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên **PHẠM LIÊN HUỖNG** nam, nữ
Name in full

Ngày sinh **24. 10. 1967**
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú **Q. Hồ Chí Minh**
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **05. 6. 1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ**
For

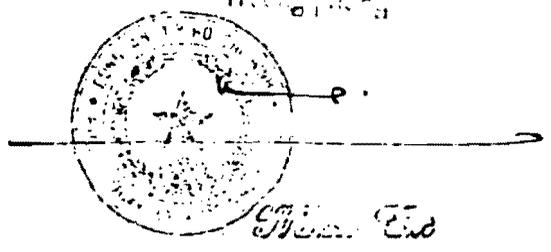
Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **05. 6. 1990**
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **Q. HCM**
Issued at

ngày **05. 6. 1989**
on



ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

GIA HẠN -- RENEWALS

THỊ THỰC -- VISAS

HỊ CHỮ -- REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
-SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ -- PASSER

SỐ
N^o 7267/89 TH, HCM

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày
The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày
The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on



Họ tên **PHẠM MAI HƯỜNG** nam, nữ
Name in full sex

Ngày sinh **24. 6. 1971**
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú **q. Hồ Chí Minh**
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **05. 6. 1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Jan Sơn xuất**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ**
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on

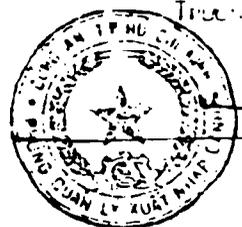
ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **05. 6. 1990**
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **q. HCM**
Issued at

ngày **05. 6. 1989**

ở **Công ty TNHH Dịch vụ và Trung phòng**



Ngân Thị

Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

•SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH

LAISSEZ — PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

SỐ 7268/89 TH, HC



Họ tên **PHAM PHU CUONG** nam, nữ
Name in full sex

Ngày sinh **25. 3. 1973**
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú **Cp. Hồ Chí Minh**
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **05. 6. 1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ**
For

Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **05. 6. 1990**
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **Cp HCM**
Issued at

ngày **05. 6. 1989**
on



Phai Tui

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

GIA HẠN -- RENEWALS

y thông hành này được gia hạn đến ngày

validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

THỊ THỰC -- VISAS

BỊ CHÚ -- REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH

LAISSEZ - PASSER

y thông hành này được gia hạn đến ngày

validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

SỐ
Nº 7264/89 TH/HCM

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

Họ tên **LÊ THỊ LÊ MỸ** nam, nữ
Name in full

Ngày sinh **27. 8. 1935.**
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú **Q. Hồ Chí Minh**
Permanent domicile

Được phép xuất **pháp** cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **05. 6. 1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**
Point of passage on the frontier

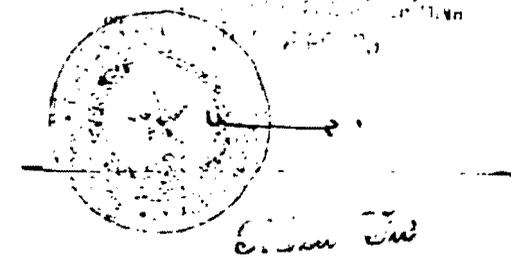
Đi đến nước **Hoa Kỳ**
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên -- Name in full	Ngày sinh -- Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **05. 6. 1990**
This laissez-passes expires on

Cấp tại **Q. HCM** ngày **05. 6. 1989**
Issued at



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

GIA HẠN -- RENEWALS

Ấy thông hành này được gia hạn đến ngày
validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

THỊ THỰC -- VISAS

BỊ CHÚ -- REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ -- PASSER

Ấy thông hành này được gia hạn đến ngày
validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

Số
No 7265/89 TH, HCN



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên **PHẠM LIÊN HƯƠNG** nam, nữ
Name in full

Ngày sinh **24. 10. 1967**
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú **q. Thủ Đức**
Permanent domicile

Được phép xuất nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **05. 6. 1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Trần Sơn nhất**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**
For

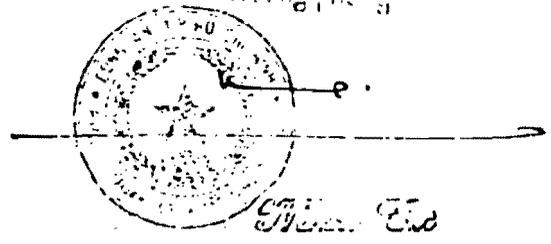
Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **05. 6. 1990**
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **q. Thủ Đức**
Issued at

ngày **05. 6. 1989**
on



ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children



GIA HẠN -- RENEWALS

THỊ THỰC -- VISAS

BỊ CHỮ -- REMARKS

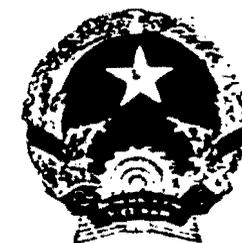
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Thông hành này được gia hạn đến ngày
validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

Thông hành này được gia hạn đến ngày
validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ - PASSER

SỐ
Nº 7266/89 TH, H CM



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên **PHẠM. PHÚ LỘC** nam, ~~ph~~
Name in full sex

Ngày sinh **25. 10. 1969**
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú **Cp. Hồ Chí Minh**
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **05. 6. 1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Fan Sơn nhứt**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ**
For

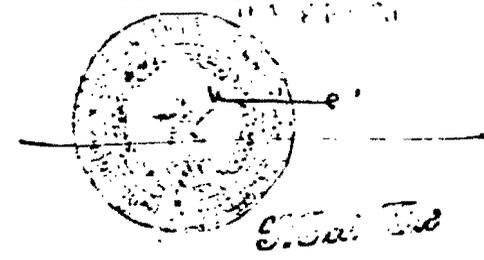
Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên -- Name in full	Ngày sinh -- Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **05. 6. 1990**
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **Cp HCM**
Issued at

ngày **05. 6. 1989**
on



ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

GIA HẠN -- RENEWALS

THỊ THỰC -- VISAS

HỊ CHỮ -- REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
- SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ - PASSER

SỐ
Nº 7267/89 TH, HCM

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on



Họ tên **PHẠM MAI HƯƠNG** nam, nữ
Name in full xx

Ngày sinh **24. 6. 1971**
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú **Q. Hồ Chí Minh**
Permanent domicile

Được phép xuất nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **05. 6. 1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Trần Sơn viết**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ**
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children



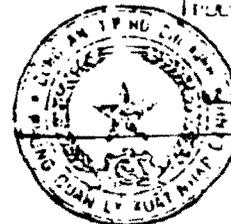
Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **05. 6. 1990**
This laissez-passer expires on

Cấp tại **Q. HCM**
Issued at

ngày **05. 6. 1989**

ở **Công an Thành phố Hồ Chí Minh**
Trung phòng



Mai Hoa

GIA HẠN -- RENEWALS

thông hành này được gia hạn đến ngày
validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

thông hành này được gia hạn đến ngày
validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

THỊ THỰC -- VISAS

BỊ CHỮ -- REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
-SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ - PASSER

SỐ
Nº 7268/89 TH, HCM



Họ tên **PHẠM PHÚ CƯỜNG** nam, **MR**
Name in full sex

Ngày sinh **25.3.1973**
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú **Q. Hồ Chí Minh**
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **05.6.1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ**
For

Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **05.6.1990**
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **Q. HCM**
Issued at

ngày **05.6.1989**

on **05.6.1989**
at **HỒ CHÍ MINH**



575ai Eric

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

Ghi chú:

- Học tập cải tạo từ 1975 - 1978 : 3 năm
- Chết tại nhà, sau 3 tuần được thả
- IV# 45424
- cần giấy hộ tịch, đợi bộ² túc 9/30/88
Dung 9/31/88

Saigon 1-8-1988

Kính gửi Ba - Khúc Minh Thọ

Chức tịch Hội gia đình Tu nhân chính trị.

Kính thưa Ba - Chức tịch -

Cô giáo phụ với 2 nữ quan VN cộng hòa
Hôm nay tôi mạo muội viết thư này vì tôi đã
nghe danh ba - đã cứu nhiều gia đình tu nhân
chính trị.

Chồng tôi tên Phạm Ngọc Phước, cấp bậc trung
ủy liệt phái làm việc tại Bộ Xây dựng (mới thôn
tại Saigon đến cuối năm 1974 - đầu năm 1975
chồng tôi được chuyển qua làm việc tại Phủ
Thủ tướng (trên biển) - Đến 30-4-75
Saigon bị mất, chồng tôi phải đi cái tạo ở
Bưu điện (mỹ lực) - Người ta gọi chồng tôi là
CIA vì chịu liệt phái - Hôm cuối gia đình tôi lúc
đó rất là - bị đói - chồng đi học tập để là - bố
mẹ già trên 88 tuổi may đầu may ốm, 4 con con nhỏ
dại, đứa đầu mới 8 tuổi, đứa bé nhất mới 2 tuổi
Tôi là - đầu tư sống gia đình con một nên tôi phải
gánh hết gánh nặng nhà chồng - Đến năm 1976 tôi
phải thay chồng chôn cất bố chồng 88 tuổi qua đời
sau 1 tuần đầu thấy tử nhất sinh lúc đó gia đình
tôi là - hôm đó không được mấy tại đất Saigon
mà phải đi vùng kinh tế mới. Tôi một mình làm
việc vất vả nữa phải nuôi chồng đi cái tạo, nuôi
mẹ chồng trên 86 tuổi già yếu bệnh hoạn, và 4 con con
nhỏ dại - vì bị xét lý lịch nên cái con tôi đi
vào cái trường học rất là - khổ khăn.

Tháng 1-1978 chồng tôi bị bệnh nặng nên họ
cho về điều trị (khi này tôi theo bà về thăm nhà)
Tôi rất đau lòng khi gặp lại chồng tôi thối tan rã

đau, đi ở môi phải đi phải liệt và thường thối
ngón thêm đau không rời. Tôi (mới) BS chữa tu theo
mệnh cho chúng tôi sau 3 tuần lễ đở ăn được
cháo ấm, cả nhà đều mừng. Ở Mỹ đêm 11
tháng 12/78 chúng tôi đã vĩnh biệt mẹ đi
không một lời than thở vì em. Cả phôi thai và quần
khuong chúng tôi mất có đến đầu gối và rớt ngay
chúng tôi tu tu !! Thế là - chúng tôi đã mất sau
3 năm cái tạo đi lâu 1 mẹ già 86 tuổi, vô và 4 con
con nhỏ dại.

Kính thưa Bà-Chú Tích - Tôi là 1 cựu-hồ-sinh
Quốc gia tốt nghiệp tại trường y dược Đại học Saigon
năm 1957, và tôi đã đi tu nghiệp 1 năm tại
Montreal Canada. năm 1961-1962. Tôi đã được em
gái tôi bà lãnh diện anh em. Hồ sơ tôi đã được
Toà Đại sứ Mỹ tại Bangkok chấp thuận và cấp
giấy hồi hương cảnh thông 05/84. (IV-45424)
Vị tướng lâu năm em tôi, vì gia đình tôi qua
nhiều đời, tôi đã thiết xin Bà-Chú Tích giúp
đỡ cho tôi được đoàn tụ sớm với em tôi và
xin Bà-Chú Tích nghĩ đến hoàn cảnh gia
đình góa phụ của 1 tu nhân chính tại
Vietnam cái tạo ma-giúp đỡ cho những trẻ em út.

Xin Bà-Chú Tích hỡi tu nhân chính tại
nhóm mới đang long liệt ở chốn thành uất
gia đình tôi.

May kính

Letter

Lưu thư Lưu Mỹ.

HỒ SỔ CỦA BÀ LÊ THỊ LÊ MỸ

Địa chỉ: 315/15A Nguyễn Văn Sỹ
Quận 3
TP Hồ Chí Minh

Địa chỉ liên lạc: Lê-Chi Gallagher
Washington, D.C. 20009
202- (nhà)
202- (số)



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Bangkok, Thailand

Whom It May Concern:

May 31, 1984

LE THI LE MY	born August 27, 1933	(IV-45424)
PHAM LIEN HUONG	born October 24, 1967	"
PHAM PHU LOC	born October 25, 1969	"
PHAM MAI HUONG	born June 24, 1971	"
PHAM PHU CUONG	born March 25, 1973	"

Residing at: 315/15A, Nguyen Van Troi,
Quan 3,
L.P. Ho Chi Minh

Su Quan Hoa Ky cho phép người có tên trên đây đi Bangkok, Thai-lan, để nộp đơn tại Su Quan My de sang Hoa Ky, voi dieu kien no duoc Khan suc khoe tai Viet Nam, va duoc phong van qua dai dien Cao Uy Lien Hiep Quoc Dac Trach ty Nam (UNHCR). Chung toi yeu cau gioi tham quyen cap cho ho Giay Xuat Danh cung nhung giay to can thiet de roi Viet Nam. /The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Nhung người kể trên đã được UNHCR đề nghị tại tham quyền Việt Nam theo Danh Sách Chieu Khan Nhập Cảnh Hoa Kỳ, số. /The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List, serial number 018903.1-5



Donald J. Colin
Director

Orderly Departure Office

DDP: DJA
AT I/IV: TS/sn

DDP-1
10/82

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mã số 870/73

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Xã, thị trấn: Phước An

Thị xã, huyện: Phước Ninh

Thành phố, tỉnh: Hà Tĩnh

GIẤY CHỨNG TỬ

Số: 31
Quyển số: 87

Họ và tên Nam hay nữ	<u>Phạm Ngọc Phương</u> (Nam)
Sinh ngày, tháng, năm	<u>Năm một ngàn chín trăm Ba mươi bảy</u> (1937)
Dân tộc Quốc tịch	<u>Kinh</u> (Việt Nam)
Nơi ĐENE thường trú	<u>Trạm Bưu 54/15A Nguyễn Văn Tố</u>
Ngày, tháng, năm chết Nơi chết	<u>Ngày 12 tháng 02 năm 1978</u> <u>Cao nhà</u>
Nguyên nhân chết	<u>Phụ cảm</u>
Họ, tên, tuổi người báo tử Nơi ĐENE thường trú	<u>Y tá Lê Mỹ</u>
Số giấy CM, giấy CNCC Quan hệ với người chết	<u>(vợ)</u>

Đăng ký ngày 23 tháng 8 năm 82
TM/UBND Nguyễn S.
(tý tên, đóng dấu)

Phan Thị Nguyệt

Trang 10/11
845/10

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Nguyễn Văn Tôt
GIẤY CHỨNG NHẬN
Số: 10/11/1978

Nhân viên tự nguyện tham gia lao động và ban vận động 01
ở xã: *Đông Khê* huyện kinh tế mới:

thị trấn Hồ Chí Minh

Hiện tại gia đình: *Phạm Ngọc Phúc* đang học tập tại
hà tầng *3/1* ở xã *Đông Khê*, được nghỉ phép 30 ngày
tại *Đường Nguyễn Văn Tôt, Cầu Lộ 3*

Vậy để nghỉ các công việc trên xã nhà *Phước*
cùng gia đình đi xây dựng vùng kinh tế mới, đồng thời chủ
nhân địa chỉ nơi lập nghiệp, tổ cơ quan quản lý địa phương
quyết.

Giấy này có giá trị hết ngày: *21/2/1978*

Ngày 11 tháng 1 năm 1978
ỦY BAN QUẢN LÝ VÙNG KINH TẾ MỚI

Họ và tên: *Nguyễn Văn Tôt*
Số chứng minh nhân dân: *10/11/1978*
tại xã: *Đông Khê*
huyện: *Đông Khê*
tỉnh: *Đông Khê*



NGUYỄN VĂN TÔT

ngày tháng năm 1978
ỦY BAN QUẢN LÝ VÙNG KINH TẾ MỚI
(Ký tên và đóng dấu)

Chứng thư
Đ/sđ có đs trình gửi
tại công an F 25/23.

Ngày 20-1-78.
T.M. 4. CAF 23.



Trần Văn
Trần Văn

Chứng thư
đi đm đm tại đm
Ngày 09/02/78
thứ tư 1978

Trần Văn



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

CASE NO. _____
(for USCC use)

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20004
202/659-6625 Telex: 244393 ATTN: MRC

NEW FORM

APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION (Relatives in Viet-Nam)

My name is : GALLAGHER LE CHI (Maiden name: LE THI LE CHI)
I reside at : Family Middle Given Name Tel: _____ (W)
N.W. Washington, D.C. 20009 (H)

I was born on: May 22, 1941 in: Dong Hai, Quang Binh, Vietnam

I arrived in the United States on/in: July 1975 from: (country) Fort Chaffee, Ar
(or camp)

My Alien Registration number is: A 22-042-930

My Naturalization Certificate number is: 10647832

My status is: Parolee Permanent Resident U.S. Citizen

I am making this application to request that the following relatives still in Viet Nam be authorized to come to the United States:

NAME	DATE AND PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP	ADDRESS IN VIETNAM
LE THI LE MY	August 27, 1931 Dong Hai Quang Binh	sister	3.5/15A Nguyen Van Thi, Quan 3
PHAM LIEN HUONG	Oct 24, 1967, Hue	niece	Hochiminhville, VN same
PHAM PHU LOC	Oct 25, 1969, Saigon	nephew	same
PHAM MAI HUONG	June 24, 1971 Saigon	niece	same
PHAM PHU CUONG	March 25, 1973 Saigon	nephew	same

Signature: Le Chi Gallagher Date: 4/12/82

Before me, a Notary Public, on this day personally appeared Le Chi Gallagher known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration therein expressed.

STATE OF COUNTY OF
NOTARY PUBLIC John A. Smith My commission expires

**PETITION TO
CLASSIFY STATUS OF
ALIEN RELATIVE FOR
ISSUANCE OF
IMMIGRANT VISA**

**PLEASE NOTE
YOU ARE THE PETITIONER
AND YOUR RELATIVE
IS THE
BENEFICIARY**

Fee Sism

1. Name of beneficiary (Last in CAPS) (First) (Middle) LE MY THI			2. Do Not Write in This Space	3. Names, birth dates and countries of birth of beneficiary's children	
4. Other names used (including maiden name if married) Regular order: LE THI LE MY				PHAM LIEN HUONG 10/24/1967 Hanoi, VN PHAM PHU LOC 10/25/1969 Saigon, VN PHAM HAI HUONG 6/24/1971 Saigon, VN PHAM PHU CUONG 3/25/1973 Saigon, VN	
5. Country of beneficiary's birth Vietnam		6. Date of beneficiary's birth (month, day, year) 6/27/1931			
7. My name is (Last in CAPS) (First) (Middle) GALLAGHER LE CHI THI			8. My phone number is (202) 272-1000		
9. Other names used (including maiden name if married woman) LE LE CHI THI			10. Relationship of beneficiary to myself sister		
11. Date of birth (month, day, year) May 22, 1941			11. City or Province Dong Hai		11. Country Quang Binh Vietnam

12. If you are a citizen of the United States give the following:
a. Citizenship was acquired (Check one)
 through birth in the U.S. through parents through naturalization through marriage

(1) If acquired through naturalization give name under which naturalized, number of naturalization certificate and date and place of naturalization
LE CHI GALLAGHER, 10647832, Washington, D.C. 4/14/1981

(2) If known, my former alien registration was A **22 042 930**

(3) If acquired through parentage or marriage have you obtained a certificate of citizenship, your certificate?
(a) If so, give number of certificate and date and place of issuance _____
(b) If not, submit evidence of citizenship in accordance with instruction 3.1(f)

13. If you are a lawful permanent resident alien of the United States give the following:
a. Alien Registration Number _____ b. Date, place and means of admission for lawful permanent residence _____

14. Beneficiary's marital status
 Married Unmarried Divorced Single

15. Name of beneficiary's spouse if married and date and country of birth (omit if a minor, pending for your spouse)
315/15A Nguyen Van Troi, Quar 3, Hochiminhville, Vietnam

16. Full address of beneficiary's spouse and children if any (omit this item if pending for your spouse)

17. If this petition is for your spouse or child give the following:
a. Date and place of your present marriage _____ b. Names of my prior spouses _____ c. Names of spouse's prior spouses _____

18. Has this beneficiary ever been in the U.S?
 YES NO

19. Are beneficiary and petitioner related by adoption?
 YES NO

(CONTINUE WITH ITEM 20 ON REVERSE) OATH OR AFFIRMATION OF PETITIONER

I swear (affirm) that I know the contents of this petition signed by me and that the statements herein are true and correct.

Signature of petitioner (See instruction No. 5) **LE CHI GALLAGHER** CITY _____
Subscribed and sworn to (affirmed) before me this **27th** day of **April** 19**81** at _____
(SEAL AND COMMISSION EXPIRES) _____ (SIGNATURE OF OFFICIAL ADMINISTERING OATH) _____

SIGNATURE OF PERSON PREPARING FORM IF OTHER THAN PETITIONER _____

I declare that this document was prepared by me at the request of the petitioner and is a true and correct copy of which I am duly sworn.

DATE _____ ADDRESS _____ CITY _____

RECEIVED	TRANS IN	REC TRANS NO	DATE RECEIVED
----------	----------	--------------	---------------

TO THE SECRETARY OF STATE:

The petition was filed on _____

The petition is approved for status under section:

- | | | |
|---|--------------------------------------|----------------------|
| <input type="checkbox"/> 201 (b) SPOUSE | <input type="checkbox"/> 203 (a) (2) | DATE
OF
ACTION |
| <input type="checkbox"/> 201 (b) CHILD | <input type="checkbox"/> 203 (a) (4) | |
| <input type="checkbox"/> 203 (a) (1) | <input type="checkbox"/> 203 (a) (5) | |
- DD
DISTRICT

REMARKS

- PERSONAL INTERVIEW CONDUCTED
 DOCUMENT CHECK ONLY
 FIELD INVESTIGATION COMPLETED
 APPROVAL PREVIOUSLY FORWARDED

REMARKS (Continued):

(PETITIONER IS NOT TO WRITE ABOVE THIS LINE)

20. Check the appropriate box below and furnish the information required for the box checked.

- Beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in Bangkok, Thailand
 (CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY)
- Beneficiary is in the United States and will apply for adjustment of status to that of a lawful permanent resident in the office of the Immigration and Naturalization Service at _____ (CITY) _____ (STATE)
- If the application for adjustment of status is denied, the beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in _____

(CITY IN FOREIGN COUNTRY)

(FOREIGN COUNTRY)

21. My residence in the United States is (C/O, if appropriate) (Apt. No.) (Number and street) (Town or city) (State) (ZIP Code)

N.W.

Washington, D.C. 20004

22. My address abroad (if any) is (Number and street) (Town or city) (Province) (Country)

N/A

23. Last address at which I and my spouse resided together (Town or city) (State or Province) (Country) (Apt. No.) (Number and street) From (Month) (Year) To (Month) (Year)

N/A

24. Address in the United States where beneficiary will reside (City) (State)

N.W.

Washington, D.C. 20004

25. Address at which beneficiary is presently residing (Apt. No.) (Number and street) (Town or city) (Province or State) (ZIP Code)

315/15A Nguyen Van Troi, Quan 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

26. (a) Beneficiary's address abroad (if any) is (Number and street) (Town or City) (Province) (Country)

(b) If the beneficiary's native alphabet is other than Roman letters, write his/her name and address in the native alphabet (Name) (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country)

27. If this petition is for a child, (a) is the child married? _____ (b) is the child your adopted child? _____ If so, give the names, dates, and places of birth of all other children adopted by you. If none, so state.

28. If this petition is for a brother or sister, are both your parents the same as the alien's parents? yes If not, submit a separate statement giving full details as to parentage, dates of marriage of parents, and the number of previous marriages of each parent.

29. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship to petitioner.

30. Have you ever filed a petition for this alien before? no If so, give place and date of filing and result.

31. If beneficiary is in the United States, give the following information concerning beneficiary:

- | | | |
|--|---|---|
| (a) Last arrived in U.S. as _____
(Is after student, exchange alien, Dreamer, student, etc.) or
(Month) (Day) (Year) | (b) Date beneficiary's stay expired or will
expire as shown on his Form I-20 or I-95
(Month) (Day) (Year) | (c) Beneficiary's file number
if any
A: |
|--|---|---|

(d) Name and address of present employer

(e) Date alien began this employment

THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

OPR ID = THJ
 RUN DATE: 09/13/81
 PAGE NO. 117

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 045424

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATE

Name: LE THI LE MY

Name: GALLAGHER, LE CHI

Other names used:

DOB: (mmddyy) / / COB:

Sex: F DOB: (mmddyy) 08/27/31 COB: VN

Address:

Address in Vietnam:

WASHINGTON, WASHINGTON, D.C. 20009

Telephone (Home): / / (Business): / /

315/15A, NGUYEN VAN TROI, QUAN 3
 T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

Category: REF PRA USC

NAME	Sex	DOB	Rel.	COS	ACCOMPANYING RELATIVES			Documentation		PHOTO	OTHER
					FALCON	MM	DD	YY	B:		
1. LE THI LE MY	F	08 27 31	PA	VN							
2. PHAM LIEN HUONG	F	10 24 67	SO	VN							
3. PHAM PHU LOC	M	10 25 69	SO	VN							
4. PHAM MAI HUONG	M	06 24 71	SO	VN							
5. PHAM PHU CUONG	M	03 25 73	SO	VN							

FOR OFFICIAL USE ONLY

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: P51 Priority Date: 04/25/82 Rel Sponsor to PA: SI I 130 AOR AOS BC BCT MC MCT GVN PHOTO OTHER

VENL #: SRV #: JML:

USG Empl/Training (Cat 2): 02/28/82 to 01/01/83

Prv US Empl/Training (Cat 3-AC): 01/21/82 to 02/01/83

GVN/RVNAP SVC: US Court AND: Refd Card: 05/05/82 to 08/01/82

PKT: 02/01/82 PLUP: 02/01/82 OTHER:

PKT: 02/01/82 PLUP: 02/01/82 OTHER:

ONE: 02/01/82 LDI Sent: 02/01/82 NOTICE OF EXIT PERMIT 02/01/82 PERMIT # FEEDBACK LIST

Actions: Medical Probs:

NAME:

ASSUR: Sought 02/01/82 Recd: 02/01/82 Y #: MAN #: BECOME: Sought 02/01/82 Recd:

DUPE:

IV #:

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu HTS/P3

Xã, thị trấn: Phước Lễ

Thị xã, quận: T. Ba

Thành phố, tỉnh: Hà Nội

GIẤY CHỨNG TỬ

Số 21/Kiến An
Quyển số 01

Họ và tên Nam hay nữ	<u>Phạm Ngọc Phương</u> (Nam)
Sinh ngày, tháng, năm	<u>Năm một ngàn chín trăm bốn mươi bảy</u> (1937)
Dân tộc Quốc tịch	<u>Kinh</u> <u>Việt Nam</u>
Nơi ĐKNK thường trú	<u>Trạm Trú 94/15A Nguyễn Văn Tố</u>
Ngày, tháng, năm chết Nơi chết	<u>Ngày 12 tháng 02 năm 1978</u> <u>Trại nhà</u>
Nguyên nhân chết	<u>Bệnh cảm</u>
Họ, tên, tuổi người báo tử Nơi ĐKNK thường trú	<u>Lê Thị Lệ Mỹ</u>
Số giấy CM, giấy CNCC Quan hệ với người chết	<u>ƯU</u>

Đăng ký ngày 13 tháng 8 năm 1978
TM/UBND Nguyễn S.



Phan Thị Ngọc

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu HTS/P3

Xã, thị trấn: Phước Lễ

Thị xã, quận: T.Đ.

Thành phố, tỉnh: Hà Nội

GIẤY CHỨNG TỬ

Số 31/Kiến An
Quyển số 01

Họ và tên Nam hay nữ	<u>Phạm Ngọc Phước</u> (Nam)
Sinh ngày, tháng, năm	<u>Năm một ngàn chín trăm ba mươi bảy</u> (1937)
Dân tộc Quốc tịch	<u>Kinh</u> <u>Việt Nam</u>
Nơi ĐKNK thường trú	<u>Trạm Trú 94/15A Nguyễn Văn Thiệu</u>
Ngày, tháng, năm chết Nơi chết	<u>Ngày 12 tháng 02 năm 1978</u> <u>Trại nhà</u>
Nguyên nhân chết	<u>Phải cảm</u>
Họ, tên, tuổi người báo tử Nơi ĐKNK thường trú	<u>Lê Thị Lệ Mỹ</u>
Số giấy CM, giấy CNCC Quan hệ với người chết	<u>VB</u>

Đã ký ngày 13 tháng 8 năm 1978
TM/UBND Nguyễn B
(ký tên, đóng dấu)



Phan Thị Nguyệt



ABSTRACT OF DEATH RECORD

Name of the deceased: PHAM NGOC PHUOC
Date of birth: 1937
Address: 315/15 A Nguyen Van Troi, Ho Chi Minh, Viet Nam
Date and place of decease: February 12, 1978, 315/15 A Nguyen Van Troi
Ho Chi Minh, Viet Nam
Reason of the decease: Fever
Name, age and address of the declarant: LE THI LE MY, wife
Date document issued: August 13, 1982

This off

Translated by:

Nhat Nhat

DO MINH NHAT
Refugee Program Specialist

Certified by:

Kim Dung

TRAN THI KIM DUNG 9/15/1982
Acting Director
Information & Referral Unit
(Certifying Officer)



ABSTRACT OF DEATH RECORD

Name of the deceased: PHAM NGOC PHUOC
Date of birth: 1937
Address: 315/15 A Nguyen Van Troi, Ho Chi Minh, Viet Nam
Date and place of decease: February 12, 1978, 315/15 A Nguyen Van Troi
Ho Chi Minh, Viet Nam
Reason of the decease: Fever
Name, age and address of the declarant: LE THI LE MY, wife
Date document issued: August 13, 1982

This off

Translated by:

what w do

DO MINH NHAT
Refugee Program Specialist

Certified by:

TRAN THI KIM DUNG 9/15/1982
Acting Director
Information & Referral Unit
(Certifying Officer)

TRUNG ĐOÀN 7
845/CG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

giúp việc
GIẤY CHỈ THỊ SỐ
348/1978

Kính gửi: Ủy ban Khoa học Lao động và ban vận động đi
xây dựng vùng kinh tế mới;



thành phố Hồ Chí Minh

Đan vi giới thiệu: *Phạm Ngọc Phiếu* đang học tập tại,
hơn tuổi: *34* sống ở, được nghỉ phép 30 ngày
tại: *348/1978 Nguyễn Văn Tố, Sài Gòn 3*

Vậy đề nghị các cơ quan trên giúp đỡ anh: *Phiếu*
cùng gia đình đi xây dựng vùng kinh tế mới, đồng thời chú
nhận địa chỉ nơi lập nghiệp, để cơ quan quân đội tiện giải
quyết.

Giấy này có giá trị đến hết ngày: *21/2/1978*

Ngày 11 tháng 1 năm 1978

T/Ư BAN THƯỜNG TRUNG ĐOÀN

họ tên: _____
Số cũng gia đình lập nghiệp
tại ấp: _____ xã: _____
huyện: _____ tỉnh: _____

ngày tháng năm 1978

T/Ư CHIẾN QUẢN ĐỊA PHƯƠNG
(Ký tên và đóng dấu)



NGUYỄN VĂN TỐT

Chứng thư
Đ/sđ cơ sở trình giải
tại công an F 23/23.

Ngày 20-1-78
CH 23.



Trần Văn

Trần Văn

Chứng thư
Đ/sđ địa tư đr
Ngày 01/02/78
Thị trấn T. H. S.

Trần Văn Hùng

TRUNG ƯƠNG 3
Trung đoàn 7
Số 45 / 00

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự do Hạnh phúc

Nguyễn Văn Tốt
GIẤY CHỈ THỊ SỐ
345

Kính gửi: Ủy ban chấp hành lao động và ban vận động 31
xã *Đông Hưng* vùng kinh tế mới;



thành phố Hồ Chí Minh

Đem vị *Nguyễn Văn Tốt* sinh: *Phạm Ngọc Phức* đang học tập tại,
họ tên: *345* sống ở, được nghỉ phép 10 ngày
tại: *345 Nguyễn Văn Tốt, Sài Gòn 3*

Vậy đề nghị các cơ quan trên gửi đủ anh: *Phức*
cùng gia đình đi xây dựng vùng kinh tế mới, đồng thời chú
nhận địa chỉ nơi lập nghiệp, để cơ quan quân đội tiện giải
quyết.

Giấy này có giá trị đến hết ngày: *21/2/1978*
Ngày 11 tháng 1 năm 1978
T/Đ *TRUNG ƯƠNG*

họ phép anh:
được cũng gia đình lập nghiệp
tại ấp: xã:

ngày tháng năm 1978

T/Đ CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG
(Ký tên và đóng dấu)



NGUYỄN VĂN TỐT

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

25 E STREET, N.W.
WASHINGTON, D.C. 20538

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

GALLAGHER, LE CHI
WASHINGTON, D.C. 20009

NAME OF BENEFICIARY	
LE, LE MY THI LE, LE CHAU THI	
CLASSIFICATION	FILE NO.
P-5-1	ALPHA
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
03-25-82	07-27-82

Date: JULY 28, 1982

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. REMARKS

VERY TRULY YOURS

DISTRICT DIRECTOR

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

25 E STREET, N.W.
WASHINGTON, D.C. 20538

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

GALLAGHER, LE CHI
WASHINGTON, D.C. 20009

NAME OF BENEFICIARY	
LE, LE MY THI LE, LE CHAU THI	
CLASSIFICATION	FILE NO.
P-5-1	ALPHA
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
03-25-82	07-27-82

Date: JULY 28, 1982

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ . THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK . THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith
8. REMARKS

VERY TRULY YOURS

Kelly A. Butler
DISTRICT DIRECTOR



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Bangkok, Thailand

To Whom It May Concern:

May 31, 1984

LE THI LE MY	born August 27, 1933	(IV-45424)
PHAM LIEN HUONG	born October 24, 1967	"
PHAM PHU LOC	born October 25, 1969	"
PHAM MAI HUONG	born June 24, 1971	"
PHAM PHU CUONG	born March 25, 1973	"

Residing at:

315/15A, Nguyen Van Troi,
Quan 3,
T.P. Ho Chi Minh

Su Quan Hoa Ky cho phep nhung nguoi co ten tren day di Bangkok, Thai-lan, de nop don tai Su Quan My de sang Hoa Ky, voi dieu kien ho duoc kham suc khoe tai Viet Nam, va duoc phong van qua dai dien Cao Uy Lien Hiep Quoc Dac Trach Ty Nan (UNHCR). Chung toi yeu cau gioi tham quyen cap cho ho Giay Xuat Canh cung nhung giay to can thiet de roi Viet Nam. /The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Nhung nguoi ke tren da duoc UNHCR de nghi toi tham quyen Viet Nam theo Danh Sach Chieu Khan Nhap Canh Hoa Ky, so. /The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List, serial number 018903.1-5.



Ronald L. Colin
Director
Orderly Departure Office

ODP: DJA
CAT I/IV: TS/sn

ODP-I
10/82



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Bangkok, Thailand

May 31, 1984

Gallagher Le Chi

Washington, Washington D.C. 20009

Dear Sir/Madam:

Enclosed is a Letter of Introduction which you should send to your relatives in Vietnam to help them obtain Exit Permits from the Vietnamese authorities. To the best of our knowledge they should first apply at the People's Committee of the district, or village, in which they live. They should present this Letter of Introduction when they apply.

We have already included the names of your relatives on a list of persons whom we have accepted for movement to Thailand, where they can apply for admission to the United States. We sent this list to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), to be passed to the Vietnamese authorities. This list will not be available to the local authorities where your relatives live. But your relatives' number on that list is given in the enclosed Letter of Introduction.

Please understand that a Letter of Introduction does not guarantee that your relatives will receive exit permission. The Vietnamese authorities in Hanoi have asked us to provide such letters, but the local authorities may not always act on them. We have no control over the Vietnamese authorities at any level. At this point, we (and you) have done all we can do; getting an Exit Permit depends now on your relatives and the Vietnamese authorities. Your relatives may have to apply several times. There is nothing we can do to help.

Please keep us informed of any change in your address, or in the address of the persons named in the Letter of Introduction. Always refer to their file (IV) numbers when you communicate with us.

Once Exit Permits have been issued your relatives should ask for an interview by the UNHCR, and a medical examination. Our address when writing from the United States is:

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346

Our address when writing from Vietnam is:

Orderly Departure Program
131 Soi Tien Siang
South Sathorn Road
Bangkok 10120,
Thailand

Sincerely,

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346

ODP-12
3/84

CAT I/IV: TS/sn



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Bangkok, Thailand

To Whom It May Concern:

May 31, 1984

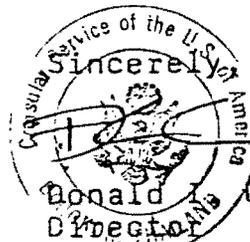
LE THI LE MY	born August 27, 1933	(IV-45424)
PHAM LIEN HUONG	born October 24, 1967	"
PHAM PHU LOC	born October 25, 1969	"
PHAM MAI HUONG	born June 24, 1971	"
PHAM PHU CUONG	born March 25, 1973	"

Residing at:

315/15A, Nguyen Van Troi,
Quan 3,
T.P. Ho Chi Minh

Su Quan Hoa Ky cho phep nhung nguoi co ten tren day di Bangkok, Thai-lan, de nop don tai Su Quan My de sang Hoa Ky, voi dieu kien ho duoc kham suc khoe tai Viet Nam, va duoc phong van qua dai dien Cao Uy Lien Hiep Quoc Dac Trach Ty Nan (UNHCR). Chung toi yeu cau gioi tham quyen cap cho ho Giay Xuat Canh cung nhung giay to can thiet de roi Viet Nam. /The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Nhung nguoi ke tren da duoc UNHCR de nghi toi tham quyen Viet Nam theo Danh Sach Chieu Khan Nhap Canh Hoa Ky, so. /The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List, serial number 018903.1-5.



Donald L. Colin
Director

Orderly Departure Office

ODP: DJA
CAT I/IV: TS/sn

ODP-I
10/82



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Bangkok, Thailand

May 31, 1984

Gallagher Le Chi

Washington, Washington D.C. 20009

Dear Sir/Madam:

Enclosed is a Letter of Introduction which you should send to your relatives in Vietnam to help them obtain Exit Permits from the Vietnamese authorities. To the best of our knowledge they should first apply at the People's Committee of the district, or village, in which they live. They should present this Letter of Introduction when they apply.

We have already included the names of your relatives on a list of persons whom we have accepted for movement to Thailand, where they can apply for admission to the United States. We sent this list to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), to be passed to the Vietnamese authorities. This list will not be available to the local authorities where your relatives live. But your relatives' number on that list is given in the enclosed Letter of Introduction.

Please understand that a Letter of Introduction does not guarantee that your relatives will receive exit permission. The Vietnamese authorities in Hanoi have asked us to provide such letters, but the local authorities may not always act on them. We have no control over the Vietnamese authorities at any level. At this point, we (and you) have done all we can do; getting an Exit Permit depends now on your relatives and the Vietnamese authorities. Your relatives may have to apply several times. There is nothing we can do to help.

Please keep us informed of any change in your address, or in the address of the persons named in the Letter of Introduction. Always refer to their file (IV) numbers when you communicate with us.

Once Exit Permits have been issued your relatives should ask for an interview by the UNHCR, and a medical examination. Our address when writing from the United States is:

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346

Our address when writing from Vietnam is:

Orderly Departure Program
131 Soi Tien Siang
South Sathorn Road
Bangkok 10120,
Thailand

Sincerely,

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346

ODP-12
3/84

CAT I/IV: TS/sn

September 2, 1988

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re: Mrs. Le Thi Le My, IV 045424

Dear Sir/Madam:

I respectfully request that you transfer my sister's files to those of the families of Vietnamese political prisoners.

She is the widow of Mr. Pham Ngoc Phuoc, second lieutenant in the ARVN, who was sent to the "reeducation camp" from 1975 to 1978. Due to his seriously failing health in the camp, he was issued a permit to go home for a thirty-day visit. According to my sister, he could not walk without assistance, and died suddenly about seven days after he got home.

For your information, I have submitted a file to the Families of Vietnamese Political Prisoners Association in Arlington, Virginia.

Thank you for your assistance.

Sincerely,

Le-Chi Gallagher

Le-Chi Gallagher

Washington, D.C. 20009

cc. Mrs. Khuc Minh Tho, President
Families of Vietnamese Political Prisoners Association
enc: Death certificate
Abstract of Death Record
Certificate of Release from Reeducation Camp

September 2, 1988

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re: Mrs. Le Thi Le My, IV 045424

Dear Sir/Madam:

I respectfully request that you transfer my sister's files to those of the families of Vietnamese political prisoners.

She is the widow of Mr. Pham Ngoc Phuoc, second lieutenant in the ARVN, who was sent to the "reeducation camp" from 1975 to 1978. Due to his seriously failing health in the camp, he was issued a permit to go home for a thirty-day visit. According to my sister, he could not walk without assistance, and died suddenly about seven days after he got home.

For your information, I have submitted a file to the Families of Vietnamese Political Prisoners Association in Arlington, Virginia.

Thank you for your assistance.

Sincerely,

Le-Chi Gallagher

Le-Chi Gallagher
1000 10th St. N.W.
Washington, D.C. 20009

cc. Mrs. Khuc Minh Tho, President
Families of Vietnamese Political Prisoners Association
enc: Death certificate
Abstract of Death Record
Certificate of Release from Reeducation Camp

CLASSIFY STATUS OF ALIEN RELATIVE FOR ISSUANCE OF IMMIGRANT VISA

PLEASE NOTE YOU ARE THE PETITIONER AND YOUR RELATIVE IS THE BENEFICIARY

1. Name of beneficiary (Last, in CAPS) (First) (Middle) LE LE MY THI			2. Do Not Write in This Space	3. Names, birth dates and countries of birth of beneficiary's children PHAM LIEN HUONG 10/24/1967 Hue, VN PHAM PHU LOC 10/25/1969 Saigon, VN PHAM MAI HUONG 6/24/1971 Saigon, VN PHAM PHU CUONG 3/25/1973 Saigon, VN	
4. Other names used (including maiden name if married) Regular order: LE THI LE MY					
5. Country of beneficiary's birth Vietnam		6. Date of beneficiary's birth (Month, day, year) 8/27/1931			
7. My name is (Last, in CAPS) (First) (Middle) GALLAGHER LE CHI		8. My phone number is (202)			
9. Other names used (including maiden name if married woman) LE LE CHI THI (Regular order: LE THI LE CHI)			10. Relationship of beneficiary to myself sister		
11. I was born (Month) (Day) (Year) May 22, 1941		in (Town or city) Dong Hai		(State or Province) (Country) Quang Binh Vietnam	

12. If you are a citizen of the United States, give the following

a. Citizenship was acquired (Check one)

through birth in the U.S. through parents through naturalization through marriage

(1) If acquired through naturalization, give name under which naturalized, number of naturalization certificate, and date and place of naturalization
LE CHI GALLAGHER, 10647832, Washington, D.C. 4/14/1981

(2) If known, my former alien registration was A 22 042 930

(3) If acquired through parentage or marriage, have you obtained a certificate of citizenship in your own name?
(a) If so, give number of certificate and date and place of issuance
(b) If not, submit evidence of citizenship in accordance with instruction 3 a (2)

13. If you are a lawful permanent resident alien of the United States, give the following

a. Alien Registration Number: A-
b. Date, place, and means of admission for lawful permanent residence:

14. Beneficiary's marital status: Married Widowed Divorced Single

15. Name of beneficiary's spouse, if married, and date and country of birth (Omit this item if petition is for your spouse):

16. Full address of beneficiary's spouse and children, if any (Omit this item if petition is for your spouse):
315/15A Nguyen Van Troi, Quan 3, Hochiminhville, Vietnam

17. If this petition is for your spouse or child, give the following

a. Date and place of your present marriage

b. Names of my prior spouses

c. Names of spouse's prior spouses

18. Has this beneficiary ever been in the U.S.? YES NO

19. Are beneficiary and petitioner related by adoption? YES NO

-(CONTINUE WITH ITEM 20 ON REVERSE)- OATH OR AFFIRMATION OF PETITIONER

I swear (affirm) that I know the contents of this petition signed by me and that the statements herein are true and correct

Signature of petitioner, See Instruction No. 5) LE CHI GALLAGHER OFFICER

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 12th day of April, 1982 at DISPER

(SEAL) My commission expires My Commission Expires 1982 12/31/82 12/31/82

(SIGNATURE OF OFFICER ADMINISTERING OATH) (TITLE)

SIGNATURE OF PERSON PREPARING FORM IF OTHER THAN PETITIONER

I declare that this document was prepared by me at the request of the petitioner and is based on information of which I have any knowledge

(SIGNATURE) (ADDRESS) (DATE)

RECEIVED	TRANS IN	RET'D TRANS OUT	COMPLETED

The petition was filed on

The petition is approved for status under section:

- | | | |
|---|--------------------------------------|----------------------|
| <input type="checkbox"/> 201 (b) SPOUSE | <input type="checkbox"/> 203 (a) (2) | DATE
OF
ACTION |
| <input type="checkbox"/> 201 (b) CHILD | <input type="checkbox"/> 203 (a) (4) | |
| <input type="checkbox"/> 201 (b) PARENT | <input type="checkbox"/> 203 (a) (5) | |
| <input type="checkbox"/> 203 (a) (1) | <input type="checkbox"/> 203 (a) (5) | DD |
| | | DISTRICT |

REMARKS

- PERSONAL INTERVIEW CONDUCTED
- DOCUMENT CHECK ONLY
- FIELD INVESTIGATION COMPLETED
- APPROVAL PREVIOUSLY FORWARDED

REMARKS (Continued)

(PETITIONER IS NOT TO WRITE ABOVE THIS LINE)

20. Check the appropriate box below and furnish the information required for the box checked

Beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in Bangkok, Thailand
(CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY)

Beneficiary is in the United States and will apply for adjustment of status to that of a lawful permanent resident in the office of the Immigration and Naturalization Service at _____
(CITY) (STATE)

If the application for adjustment of status is denied, the beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in _____

(CITY IN FOREIGN COUNTRY)

(FOREIGN COUNTRY)

21. My residence in the United States is: (C/O, if appropriate) (Apt. No.) (Number and Street) (Town or city) (State) (ZIP Code)

N.W. Washington, D.C. 20009

22. My address abroad (if any) is: (Number and street) (Town or city) (Province) (Country)

N/A

23. Last address at which I and my spouse resided together (Town or city) (State or Province) (Country) (Apt. No.) (Number and street) From (Month) (Year) To (Month) (Year)

N/A

24. Address in the United States where beneficiary will reside (City) (State)

N.W. Washington, D.C. 20009

25. Address at which beneficiary is presently residing (Apt. No.) (Number and street) (Town or city) (Province or State) (ZIP Code)

315/15A Nguyen Van Troi, Quan 3, Hochiminh City, Vietnam

26. (a) Beneficiary's address abroad (if any) is: (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country)

(b) If the beneficiary's native alphabet is other than Roman letters, write his/her name and address in the native alphabet:
(Name) (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country)

27. If this petition is for a child, (a) is the child married? _____ (b) is the child your adopted child? _____ if so, give the names, dates, and places of birth of all other children adopted by you. If none, so state.

28. If this petition is for a brother or sister, are both your parents the same as the alien's parents? yes If not, submit a separate statement giving full details as to parentage, dates of marriage of parents, and the number of previous marriages of each parent.

29. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship to petitioner.

30. Have you ever filed a petition for this alien before? no If so, give place and date of filing and result.

31. If beneficiary is in the United States, give the following information concerning beneficiary:

(a) Last arrived in U.S. as _____
(Visitor, student, exchange alien, crewman, stowaway, etc.) on
(Month) (Day) (Year)

(b) Date beneficiary's stay expired or will expire as shown on his Form I-94 or I-95.
(Month) (Day) (Year)

(c) Beneficiary's File number if any
A-

(d) Name and address of present employer

(e) Date alien began this employment

CLASSIFY STATUS OF
ALIEN RELATIVE FOR
ISSUANCE OF
IMMIGRANT VISA

PLEASE NOTE
YOU ARE THE PETITIONER
AND YOUR RELATIVE
IS THE
BENEFICIARY

1. Name of beneficiary (Last, in CAPS) (First) (Middle) LE LE MY THI			2. Do Not Write in This Space	3. Names, birthdates and countries of birth of beneficiary's children PHAM LIEN HUONG 10/24/1967 Hue, VN PHAM PHU LOC 10/25/1969 Saigon, VN PHAM MAI HUONG 6/24/1971 Saigon, VN PHAM PHU CUONG 3/25/1973 Saigon, VN		
4. Other names used (including maiden name if married) Regular order: LE THI LE MY						
5. Country of beneficiary's birth Vietnam		6. Date of beneficiary's birth (Month, day, year) 8/27/1931				
7. My name is (Last, in CAPS) (First) (Middle) GALLAGHER LE CHI			8. My phone number is (202)			
9. Other names used (including maiden name if married woman) LE LE CHI THI (Regular order: LE THI LE CHI)			10. Relationship of beneficiary to myself sister			
11. Date born (Month) (Day) (Year) May 22, 1941		In (Town or City) Dong Hai		(State or Province) Quang Binh		
(Country) Vietnam						
12. If you are a citizen of the United States, give the following a. Citizenship was acquired (Check one) <input type="checkbox"/> through birth in the U.S. <input type="checkbox"/> through parents <input type="checkbox"/> through naturalization <input type="checkbox"/> through marriage (1) If acquired through naturalization, give name under which naturalized, number of naturalization certificate, and date and place of naturalization LE CHI GALLAGHER, 10647832, Washington, D.C. 4/14/1981 (2) If known, my former alien registration was A 22 042 930 (3) If acquired through parentage or marriage, have you obtained a certificate of citizenship in your own name? (a) If so, give number of certificate and date and place of issuance (b) If not, submit evidence of citizenship in accordance with instruction 3 a (2)						
13. If you are a lawful permanent resident alien of the United States, give the following a. Alien Registration Number: A- b. Date, place, and means of admission for lawful permanent residence						
14. Beneficiary's marital status <input type="checkbox"/> Married <input checked="" type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Single			15. Name of beneficiary's spouse, if married, and date and country of birth (Omit this item if petition is for your spouse)			
16. Full address of beneficiary's spouse and children, if any (Omit this item if petition is for your spouse) 315/15A Nguyen Van Troi, Quan 3, Hochiminhville, Vietnam						
17. If this petition is for your spouse or child, give the following a. Date and place of your present marriage b. Names of my prior spouses c. Names of spouse's prior spouses						
18. Has this beneficiary ever been in the U.S? <input type="checkbox"/> YES <input checked="" type="checkbox"/> NO						
19. Are beneficiary and petitioner related by adoption? <input type="checkbox"/> YES <input checked="" type="checkbox"/> NO						

—(CONTINUE WITH ITEM 20 ON REVERSE)— OATH OR AFFIRMATION OF PETITIONER

I swear (affirm) that I know the contents of this petition signed by me and that the statements herein are true and correct

Signature of petitioner (See Instruction No. 5) LE CHI GALLAGHER OFFICER

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 12th day of April 1982 at Dist. of Columbia

(SEAL) My commission expires 1982 by Commissioner Richard A. Smith
(SIGNATURE OF OFFICER ADMINISTERING OATH) (TITLE)

SIGNATURE OF PERSON PREPARING FORM IF OTHER THAN PETITIONER

I declare that this document was prepared by me at the request of the petitioner and is based on information of which I have any knowledge

(SIGNATURE) (ADDRESS) (DATE)

RECEIVED	TRANS IN	RET'D TRANS OUT	COMPLETED
----------	----------	-----------------	-----------

The petition was filed on

The petition is approved for status under section:

- SPOUSE.
- 201 (b) CHILD 203 (a) (2)
- 201 (b) PARENT 203 (a) (4)
- 203 (a) (1) 203 (a) (5)

DATE OF ACTION
DD
DISTRICT

REMARKS

- PERSONAL INTERVIEW CONDUCTED
- DOCUMENT CHECK ONLY
- FIELD INVESTIGATION COMPLETED
- APPROVAL PREVIOUSLY FORWARDED

REMARKS (Continued)

(PETITIONER IS NOT TO WRITE ABOVE THIS LINE)

20. Check the appropriate box below and furnish the information required for the box checked

Beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in Bangkok, Thailand
(CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY)

Beneficiary is in the United States and will apply for adjustment of status to that of a lawful permanent resident in the office of the Immigration and Naturalization Service at _____
(CITY) (STATE)

If the application for adjustment of status is denied, the beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in _____
(CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY)

21. My residence in the United States is: (C/O, if appropriate) (Apt. No.) (Number and Street) (Town or city) (State) (ZIP Code)

t, N.W. Washington, D.C. 20009

22. My address abroad (if any) is: (Number and street) (Town or city) (Province) (Country)

N/A

23. Last address at which I and my spouse resided together (Town or city) (State or Province) (Country) (Apt. No.) (Number and street) From (Month) (Year) To (Month) (Year)

N/A

24. Address in the United States where beneficiary will reside (City) (State)

t, N.W. Washington, D.C. 20009

25. Address at which beneficiary is presently residing (Apt. No.) (Number and street) (Town or city) (Province or State) (ZIP Code)

315/15A Nguyen Van Troi, Quan 3, Hochiminh City, Vietnam

26. (a) Beneficiary's address abroad (if any) is: (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country)

(b) If the beneficiary's native alphabet is other than Roman letters, write his/her name and address in the native alphabet: (Name) (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country)

27. If this petition is for a child, (a) is the child married? _____ (b) is the child your adopted child? _____ if so, give the names, dates, and places of birth of all other children adopted by you. If none, so state.

28. If this petition is for a brother or sister, are both your parents the same as the alien's parents? yes If not, submit a separate statement giving full details as to parentage, dates of marriage of parents, and the number of previous marriages of each parent

29. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship to petitioner.

30. Have you ever filed a petition for this alien before? no If so, give place and date of filing and result.

31. If beneficiary is in the United States, give the following information concerning beneficiary:

(a) Last arrived in U.S. as _____ (Visitor, student, exchange alien, crewman, stowaway, etc.) on (Month) (Day) (Year)	(b) Date beneficiary's stay expired or will expire as shown on his Form I-94 or I-95. (Month) (Day) (Year)	(c) Beneficiary's File number if any A-
---	--	---

(d) Name and address of present employer	(e) Date alien began this employment
--	--------------------------------------



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

CASE NO. (for USCC use)

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202859-6625

Telex: 248393 ATTN: MRS

NEW FORM

APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION (Relatives in Viet-Nam)

My name is : GALLAGHER LE CHI (Maiden name: LE THI LE CHI)
I reside at: Family Middle Given Name Washington, D.C. 20009 Tel: (W) (H)

I was born on: May 22, 1941 in: Dong Hai, Quang Binh, Vietnam

I arrived in the United States on/in: July 1975 from: (country or camp) Fort Chaffee, Ari

My Alien Registration number is: A 22-042-930

My Naturalization Certificate number is: 10647832

My status is: Parolee Permanent Resident [X] U.S. Citizen

I am making this application to request that the following relatives still in Viet Nam be authorized to come to the United States:

Table with 4 columns: NAME, DATE AND PLACE OF BIRTH, RELATIONSHIP, ADDRESS IN VIETNAM. Rows include relatives like LE THI LE MY, PHAM LIEN HUONG, PHAM PHU LOC, PHAM MAI HUONG, PHAM PHU CUONG.

Signature: Le Chi Gallagher Date: 4/12/82

Before me, a Notary Public, on this day personally appeared Le Chi Gallagher known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration therein expressed.

STATE OF DISTRICT OF COLUMBIA COUNTY OF

NOTARY PUBLIC Esther A. Trench My Commission Expires



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202/659-6625

Telex: 248393 ATTN: MRS

MẪU MỚI

ĐƠN XIN ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH
(Thân Nhân ở Việt-Nam)

Tel: () (H)
(W)

Tên Người Đứng Đơn: LE CHI GALLAGHER (Maiden name: LÊ THI LÊ CHI)
Địa Chỉ Người Đứng Đơn (tại Hoa Kỳ):, N.W. Washington D.C. 2000
Tuổi của Người Đứng Đơn: 40 Nơi Sinh: Quang Binh, Vietnam
Ngày Người Đứng Đơn tới Hoa Kỳ: 7/1975
Tù đầu tới: Vietnam Fort Chaffee, Arkansas

(Nước nào)

(Trại Tỵ-Nạn Nào tại Hoa Kỳ)

Số "Alien Registration" (Ghi trên Mẫu I-94 hoặc Thẻ Xanh): A-22-042-930

Số Chứng-Chỉ Nhập-Tịch Mỹ (Nếu có): 10647832

Quy-chế Hiện-tại của Người Đứng-Đơn:

Tỵ-nạn (Chưa có quy-chế Thường-trú-nhân)

Xin đánh dấu

Thường-trú-nhân (Đã có Thẻ-Xanh)

Chủ-thích: Dữ đã có làm đơn Mẫu I-130,

Công-dân Hoa-Kỳ

cũng xin điền mẫu này và

gửi tới USCC/Washington, D.C.

Tôi làm đơn này để xin cho những thân nhân ghi tên dưới đây, hiện còn ở tại Việt-Nam được sang Hoa Kỳ đoàn-tụ với tôi. (Tôi chấp nhận để tên tuổi những người dưới đây được thông báo cho các giới hữu-trách như Cao-Uy-Phủ Tỵ-Nạn Liên-Hiệp-Quốc, hoặc tất cả các cơ-quan, tổ-chức đặc trách chương-trình Đoàn-Tụ Gia-Đình, kể cả các giới-chức tại Việt-Nam). XIN ĐIỀN CẢ BẢN TIẾNG ANH và THI THỰC CHỮ KÝ (mặt s

TÊN THÂN NHÂN TẠI VIỆT-NAM	Ngày và Nơi Sinh	Liên-Hệ Gia-Đình với Tôi	Địa-Chỉ Rõ-Ràng và Mới-Nhất của Thân-Nhân tại Việt-Nam
LÊ THI LÊ MỸ	27/8/1931 Đông Hai, Quang Binh, Vietnam	chị	315/15A Nguyễn Văn Trôi, Quán 3, Thành Phố Hồ Chí Minh, Vietnam
PHẠM LIÊN HƯƠNG	24/10/1967 Huế	cháu	nhu trên
PHẠM PHÚ LỘC	25/10/1969 Saigon	cháu	nhu trên
PHẠM MAI HƯƠNG	24/6/1971 Saigon	cháu	nhu trên
PHẠM PHÚ CƯỜNG	25/3/1973	cháu	nhu trên

Người làm đơn ký tên: Le Chi Gallagher Ngày làm đơn: 4-12-1982

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 045424

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATE

Name: LE THI LE MY

Name: GALLAGHER, LE CHI

Other names used:

DOB: (mmddy) 08/27/31 COB: VN
1973

Sex: F DOB: (mmddy) 08/27/31 COB: VN

Address:

Address in Vietnam:

WASHINGTON, WASHINGTON, D.C. 20009

315/15A, NGUYEN VAN TROI, QUAN 3
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

Telephone (Home): 202 / (Business): 202 /

Category: REF PRA USC

ACCOMPANYING RELATIVES

NAME	Sex M/F	DOB MM DD YY	Rel. PA	COB VN	FALCON			Documentation		PHOTO	OTHER	
					MM DD YY	BC	PCT	MC	MCT			GVN
1. LE THI LE MY	F	08 27 31	PA	VN								1.
2. PHAM LIEN HUONG	F	10 24 67	SO	VN								2.
3. PHAM PHU LOC	M	10 25 69	SO	VN								3.
4. PHAM MAI HUONG	F	06 24 71	SO	VN								4.
5. PHAM PHU CUONG	M	03 25 73	SO	VN								5.
6.												6.
7.												7.
8.												8.
9.												9.
10.												10.
11.												11.
12.												12.
13.												13.
14.												14.

FOR OFFICIAL USE ONLY

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: P51 Priority Date: 04/25/62 Rel Sponsor to PA: SI I I ISO AOR ADS BC PCT MC MCT GVN PHOTO OTHER

VENU # : SRV # : JNL :

USG Empl/Training (Cat 2): to to

PV: US Empl/Training (Cat 3-4C): to to

G/V/R/VHAF SVC: AOUS Comdnt AND: ReEd Camp: to to

CAT 1 PKT: FLUP: OTHER:

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 045424

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

Name: LE THI LE MY
 Her name used:
 Sex: F DOB:(mmddy) 08/27/31 COB: VN
 Address in Vietnam:
 5/15A, NGUYEN VAN TROI, QUAN 3
 P. HO CHI MINH, VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATE

Name: GALLAGHER, LE CHI
 DOB:(mmddy) / / COB:
 Address:
 WASHINGTON, WASHINGTON, D.C. 20009
 Telephone (Home): / / (Business): / /
 Category: RIF PRA USC

ACCOMPANYING RELATIVES

NAME	Sex M/F	DOB			Rel. PA	COB VN	FALCON			Documentation				OTHER	
		MM	DD	YY			MM	DD	YY	BC	BCT	MC	BCT		GVN
LE THI LE MY	F	08	27	31	PA	VN									1.
PHAM LIEN HUONG	M	10	24	67	SO	VN									2.
PHAM PHU LOC	M	10	25	69	SO	VN									3.
PHAM MAI HUONG	M	06	24	71	SO	VN									4.
PHAM PHU CUONG	M	03	25	73	SO	VN									5.
															6.
															7.
															8.
															9.
															10.
															11.
															12.
															13.
															14.

FOR OFFICIAL USE ONLY

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Priority Date: 04/25/82 Rel Sponsor to PA: SI
 SRV #: JVL:
 Empl/Training (Cat 2):
 US Empl/Training (Cat 3 AC):
 US Combat Empl/Training (Cat 3 AC):
 PKT: FLUP:

HENRY T. GALLAGHER
LE CHI GALLAGHER

1300

WASHINGTON, D.C. 20009

9/4 1988

16-55/540

PAY TO THE
ORDER OF

Families of Vietnamese Polit. Prisoners
ASSOC.

\$ 50.00

Fifty

DOLLARS



AMERICAN SECURITY BANK, N.A.

Dupont Circle
3 Dupont Circle, N.W.
Washington, D.C. 20036

MEMO

Lechi Gallagher

TN = Nguyen Thi Trung
- Le Chi Le My (widow)

Thiêu

- LOI (2 km²)

- địa dư HTNC T.
(2 km²).